ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances le 6 mai 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent modifiant l'arrêté royal du 15 mai 1939, déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques a donné en sa séance du 11 mai 1949 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose quelques modifications de forme contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6 Mei 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 Mei 1939, houdende vaststelling van het loon der hypotheekbewaarders, heeft ter zitting van 11 Mei 1949 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt enkele wijzigingen betreffende de vorm voor, die in de volgende tekst zijn opgenomen :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 15 MAI 1939, DETERMINANT LES SALAIRES DES CONSERVATEURS DES HYPOTHEQUES.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 10 juin 1922 relative aux salaires des conservateurs des hypothèques;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1939 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques, modifié notamment par les arrêtés du Régent des 7 octobre 1946 et 29 décembre 1947, spécialement les articles 9^1 à 9^5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 9^1 de l'arrêté royal du 15 mai 1939 est complété par la disposition suivante :

"En cas de majoration ou réduction générale des traitements du personnel des administrations de l'Etat, la portion des salaires laissée au conservateur, et éventuellement son minimum de 135.000 francs, sont majorés ou réduits dans la même proportion que ces traitements."

Article 2.-

Les articles 9^2, 6° et 9^4 de l'arrêté royal du 15 mai 1939 sont abrogés.

./.

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets à la date du 1er juillet 1948.

Article 4.-

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :
Le Ministre des Finances,

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 15 MEI 1939 HOUDENDE VASTSTELLING VAN HET LOON DER HYPOTHEEKBEWAARDERS.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 10 Juni 1922 betreffende het loon der hypotheekbewaarders ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 Mei 1939 houdende vaststelling van het loon der hypotheekbewaarders, zoals het namelijk is gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 28 October 1940 en 29 December 1947, inzonderheid op de artikelen 9[1] tot 9[5] ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 9^1 van het koninklijk besluit van 15 Mei 1939 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" In geval van algemene verhoging of vermindering van de wedden van het personeel der Rijksbesturen worden het aan de hypotheekbewaarder overgelaten deel van het loon, en eventueel het minimum van 135.000 frank, in dezelfde verhouding als deze wedden verhoogd of verminderd."

Artikel 2.-

De artikelen 9^2, 6° en 9^4 van het koninklijk besluit van 15 Mei 1939 worden opgeheven.

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1948.

Artikel 4.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën. :

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
J. VAN HOUTTE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,